



Comune di Fucecchio



Ville de
Nogent-sur-Oise



Nogent, vivre vraiment !

PATTO DI GEMELLAGGIO

tra Fucecchio e Nogent-sur-Oise

DOMENICA 19 APRILE 2015

Dal 2010, la città di Nogent-su-Oise e l'associazione Nogent - Italia hanno intrapreso rapporti con la città di Fucecchio in Italia. Segnate dalla volontà di apertura europea, queste relazioni si sono concretizzate con la firma di un "patto di amicizia."

Scambi scolastici (Istituto Comprensivo Montanelli Petrarca, Istituto d'Istruzione Superiore Arturo Checchi), l'organizzazione di manifestazioni sportive (torneo di pallacanestro), così come viaggi frequenti hanno permesso di fare emergere una volontà comune di impegno a lungo termine. Questo impegno non è solamente l'espressione di una volontà delle autorità locali ma manifesta una vitalità cittadina comune.

Infatti, se la città di Fucecchio ha approvato nel suo consiglio comunale del 31 gennaio 2014 una deliberazione per il gemellaggio con Nogent-sur-Oise, si tratta anche di un impegno cittadino condiviso e sostenuto in Italia Comitato Fucecchio - Nogent e in Francia dall'associazione Nogent - Italia che ha votato a favore del gemellaggio con Fucecchio nel corso della sua assemblea annua del 24 gennaio 2014.

In questo giorno, prendiamo l'impegno solenne di mantenere relazioni permanenti tra i nostri due comuni, di favorire gli scambi e di contribuire attraverso tali azioni all'amicizia tra i cittadini francesi ed italiani.

Fucecchio, domenica 19 aprile 2015

Alessio Spinelli
Sindaco di Fucecchio (Italia)

Jean-François Dardenne
Sindaco di Nogent-sur-Oise (Francia)

Pao

Alessio Spinelli
Maire de Fucecchio (Italie)

Jean-François Dardenne
Maire de Nogent-sur-Oise (France)

P20

Depuis 2010, la ville de Nogent-sur-Oise et l'association Nogent - Italie tissent des liens avec la ville de Fucecchio en Italie. Marquées par la volonté d'ouverture européenne, ces relations se sont concrétisées par la signature d'un pacte d'amitié.

Des échanges scolaires (le collège Montanelli Petrarca et le lycée Arturo Checchi), l'organisation de manifestations sportives (tournoi de basket-ball), ainsi que des voyages fréquents ont permis de faire émerger une volonté commune d'engagement sur le long terme. Cet engagement n'est pas seulement l'expression d'une volonté des autorités locales mais témoigne d'une vitalité citoyenne commune.

En effet, si la ville de Fucecchio a adopté lors de son Conseil Municipal du 31 janvier 2014 une délibération pour un jumelage avec Nogent-sur-Oise, il s'agit aussi d'un engagement citoyen partagé et soutenu en Italie par le Comité Fucecchio - Nogent et en France par l'Association Nogent - Italie qui a voté en faveur d'un jumelage avec Fucecchio lors de son assemblée annuelle le 24 janvier 2014.

En ce jour, nous prenons l'engagement solennel de maintenir des liens permanents entre nos deux communes, de favoriser les échanges et de concourir par ces actions à l'amitié entre les peuples français et italiens.

Fucecchio, dimanche 19 avril 2015